

РУКОВОДСТВО ПО ЖИЛИЩНЫМ ВОПРОСАМ ДЛЯ
ПОЖИЛЫХ АМЕРИКАНЦЕВ

Принятие решений о жилье при изменении вашего здоровья

Как принимать важные решения о жилье, при значительных изменениях вашего здоровья

Существенные изменения вашего здоровья, особенно те, которые влияют на вашу способность жить без посторонней помощи, могут коснуться всех аспектов жизни, в том числе вашего жилья. Возможно, в настоящее время ваше здоровье находится в кризисной ситуации или это неизбежно в недалеком будущем, поэтому важно продумать, какой тип жилья будет обеспечивать вам необходимую поддержку и уход. Данное руководство поможет вам оценить свои потребности и найти доступные варианты жилья, а также даст вам уверенность в том, что вы принимаете правильное решение.

В данном руководстве представлена общая информация для потребителей. Оно не является юридическим советом или руководством по нормативным актам. Для получения информации о том, как получить юридическую помощь, см. раздел «Куда обращаться за помощью» в данном руководстве. Это руководство также содержит ссылки на ресурсы и материалы сторонних организаций или упоминания о них. Бюро не рекламирует сторонние организации и не гарантирует точность информации, предоставленной третьими сторонами. Также возможно, что существуют и другие ресурсы, которые также будут отвечать вашим потребностям.

Выявление ваших потребностей

Используйте представленный ниже список, чтобы определить потребности, появившиеся у вас после изменения вашего здоровья.

В результате изменения вашего здоровья вам необходима:	Да	Нет
Медицинская помощь <i>Прохождение лечения, прием лекарств или напоминание о том, когда их нужно принимать и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Помощь в передвижении <i>Вставание с кровати, пользование туалетом, передвижение по лестнице и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Помощь в личной гигиене <i>Купание в ванне и душе, стирка одежды, одевание и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Помощь в домашних делах <i>Уборка помещения, приготовление пищи, уход за газоном и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Помощь в транспортировке <i>Вожделение, ходьба и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Помощь с финансами <i>Распоряжение денежными средствами, решения об ипотеке или аренде и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Эмоциональная поддержка <i>Пребывание рядом с семьей и друзьями, общение и т. д.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Если вы ответили «да» на какой-либо из этих вопросов, вам стоит задуматься о том, как сделать так, чтобы ваши жилищные условия более соответствовали вашим медицинским и личным потребностям. Данное руководство поможет вам в принятии этих решений.

Как можно получить дополнительную поддержку в ваших нынешних обстоятельствах

Уход на дому

Просмотрите таблицу ниже для получения информации о специалистах или сиделках, которые могут приходить к вам домой.

Медицинское обслуживание на дому	Немедицинское обслуживание на дому
<p>Медицинское обслуживание на дому – это когда медицинский работник приходит к вам на дом, чтобы удовлетворить ваши медицинские потребности и обеспечить вас соответствующей медицинской помощью. Это идеально подходит для тех, кто нуждается в следующей помощи:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ прием лекарств▪ физио-, эрго- или дыхательная терапия▪ диагностические тесты▪ услуги для инвалидов▪ психиатрическая помощь▪ первая помощь▪ квалифицированный медицинский уход▪ обработка ран	<p>Немедицинское обслуживание на дому – это когда попечитель приходит к вам на дом, чтобы удовлетворить ваши личные нужды. Это идеально подходит для тех, кто нуждается в следующей помощи:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ работа по дому (уборка, приготовление пищи, стирка и т. д.)▪ повседневные жизненные потребности (купание, одевание, личная гигиена и т. д.)▪ правильный прием лекарств▪ повседневные дела (поход в магазин за продуктами, покупка лекарств и т. д.)▪ уход за участком (благоустройство территории, уход за газоном, расчистка снега лопатой или снегоочистителем и т. д.)▪ эмоциональная поддержка (общение, беседы и т. д.)▪ запись на приемы к врачу

Для помощи в поиске услуг или в определении ваших потребностей на дому, посетите **Eldercare Locator (Поисковик помощи престарелым) на сайте eldercare.acl.gov**, сайт государственной службы США – US Administration on Aging (Администрации по делам пожилых людей). Там вам помогут подключиться к услугам для пожилых людей и их семей. Вы также можете обратиться к специалисту службы информации в Eldercare Locator (Поисковике помощи престарелым) по телефону: (800) 677-1116.

Модификации жилья для повышения безопасности и самостоятельной жизни

Внесение изменений в ваше жилое помещения может создать безопасные и комфортные условия для проживания. Ниже представлены советы по модификации вашего жилья.

- Подумайте о вещах в доме, которые представляют опасность: сломанная мебель, незакрепленное ковровое покрытие, оголенные электрические провода или неровные ступеньки. Воспользуйтесь [Check for Safety Checklist](#) (Списком мер безопасности) CDC (Центра по контролю и профилактике заболеваний) для выявления опасностей.
- Подумайте о необходимых модификациях жилья, после которых вы сможете и дальше проживать у себя дома. В [AARP HomeFit Guide](#) (Руководстве AARP по модификации жилья) содержатся рекомендации по модификации каждого помещения.
- Воспользуйтесь [Home Modification Information National Directory](#) (Национальным информационным справочником по модификации жилья) для поиска поставщиков услуг по модификации и ремонту в вашем городе.
- Воспользуйтесь [Home Modification Information Network](#) (Информационной сетью по модификации жилья), чтобы найти источники финансирования, которые могут вам оплатить модификацию жилья.

! При поиске поставщиков модификации жилья остерегайтесь потенциальных мошенников. Ознакомьтесь с руководством CFPB [Protecting older adults from fraud and financial exploitation](#) (Защита пожилых людей от мошенничества и финансовой эксплуатации). Там вы найдете ресурсы по обеспечению безопасности для вас и ваших денежных средств.

Услуги по оказанию помощи в покрытии расходов на жилье

Если вы решите остаться жить у себя дома и вам нужна помощь в покрытии ежемесячных расходов, то есть способы снизить расходы на жилье, в том числе на коммунальные услуги, арендную плату и налоги на недвижимость.

Для дополнительной информации о том, как получить финансовую помощь в покрытии расходов на жилье, воспользуйтесь ресурсом [National Council on Aging's Benefits \(Национального совета по пособиям для пожилых людей\): Checkup Tool](#) (Инструмент проверки).

Переезд в жилье, которое больше соответствует вашим медицинским и личным потребностям

Существует множество вариантов жилья, которые предоставляют различные комбинации медицинской и личной поддержки.


Переезд к семье

Обсудите свои медицинские и личные потребности с семьей. Есть ли у вас член семьи или друг, к кому вы сможете переехать и кто смог бы оказывать вам необходимую медицинскую и персональную помощь? Если да, поговорите с этим человеком о том, какие физические изменения в помещении сделают вашу жизнь более комфортной.

Переезд в пансионат для пожилых людей

Пансионаты для пожилых людей предоставляют помощь в медицинских и личных потребностях, но не в той степени, как в доме престарелых. Это хороший вариант для тех, кто нуждается в следующей помощи:

- личная гигиена, не требующая постоянного медицинского внимания
- передвижение
- помощь в приеме лекарств и напоминание об этом
- повседневная жизнедеятельность, например прием пищи, питье, купание и личная гигиена

 Возможно, вы сможете воспользоваться услугами на дому, чтобы вести комфортную жизнь с семьей или друзьями. Проконсультируйтесь с местным представительством **Area Agency on Aging** (Регионального Агентства по делам пожилых людей) чтобы узнать, соответствуете ли вы требованиям.

Переезд в дом престарелых

Дома престарелых предоставляют круглосуточную помощь в удовлетворении медицинских и личных потребностей. Это хороший вариант для тех, кому 24 часа в сутки требуется в значительной мере следующее:

- медицинское обслуживание
- помощь в передвижении
- помощь в приеме лекарств и напоминание об этом
- помощь в повседневной жизнедеятельности, например прием пищи, питье, купание и личная гигиена

Выбор центра непрерывного ухода за пенсионерами (CCRC)

Центры непрерывного ухода за пенсионерами (Continuing Care Retirement Communities, CCRC) – это учреждения для пожилых людей, предоставляющие своим жильцам доступ к помощи различного уровня, начиная от полностью независимого проживания и помощи в повседневной жизнедеятельности, до медицинской помощи на уровне дома престарелых и ухода за лицами с нарушением памяти. Это позволяет жильцам оставаться в том же сообществе и с теми же людьми, даже когда их личные и медицинские потребности изменяются. Центры непрерывного ухода за пенсионерами могут быть хорошим вариантом для тех, кто в настоящее время не нуждается в ежедневном уходе, но кто:

- предвидит необходимость ежедневной помощи в ближайшем будущем
- хочет проживать там, где есть доступ к более обширной медицинской помощи

❗ Посетите страницу Национального института по проблемам старения (National Institute on Aging) (**Residential Facilities, Assisted Living, and Nursing Homes (Интернаты, пансионаты для пожилых людей и дома престарелых)**), чтобы подробнее узнать об этих вариантах.

- хочет переехать в жилье с более подходящими условиями проживания (небольшое помещение, меньше ступенек, более удобное расположение бытовой техники и т. д.)
- испытывает трудности в содержании своего жилья в порядке (уборка, уход за газоном и т. д.)

Когда вы рассматриваете различные варианты жилья, прислушайтесь к следующим рекомендациям:

- Обсудите свое решение с близкими вам людьми, чтобы узнать их мнение, а также чтобы обговорить возможные последствия, которые могут повлиять на них.
- Посетите различные типы учреждений, чтобы увидеть их и оценить, насколько они соответствуют вашим потребностям. Встретьтесь с персоналом, узнайте о предлагаемых услугах и ознакомьтесь со стоимостью различных вариантов проживания.
- Если у вас есть знакомые, кто сталкивался с принятием решений о жилье из-за изменения здоровья, обратитесь к ним за советом.
- Обратитесь к специалисту. Ваше Area Agency on Aging (Региональное Агентство по делам пожилых людей) или агентство по консультациям по жилищным вопросам могут помочь вам определить наиболее доступный и безопасный вариант для вашей ситуации и способы его оплаты.

Куда обращаться за помощью

Юридическая помощь

▪ Бесплатные юридические услуги для лиц старше 60 лет

Найдите местные программы, предоставляющие бесплатную юридическую помощь лицам старше 60 лет, связавшись с представителем национального Eldercare Locator (Поисковика помощи престарелым) по телефону: (800) 677-1116 или на сайте eldercare.acl.gov.

▪ Бесплатные юридические услуги для лиц с низким доходом

Найдите местные программы, которые предоставляют бесплатную юридическую помощь лицам с низким уровнем дохода через Legal Services Corporation (Корпорацию юридических услуг) по телефону: (202) 295-1500 или на сайте lsc.gov/find-legal-aid.

▪ Адвокаты со сдельной оплатой услуг

American Bar Association (Американская ассоциация юристов) предоставляет информацию о том, как найти юриста в каждом штате, об имеющихся юридических ресурсах, о том, как проверить, лицензирован ли юрист, и что делать, если у вас возникли проблемы с юристом, по телефону: (800) 285-2221 или на

сайте findlegalhelp.org.

Консультации по жилищным вопросам

Департамент жилищного строительства и городского развития США (U.S. Department of Housing and Urban Development, HUD) предоставляет список уполномоченных агентств по консультированию по жилищным вопросам, дающих рекомендации по покупке или аренде жилья, ликвидации просроченных ипотечных платежей, получению смягчения условий кредита и избежанию потери права собственности. Агентства по консультированию по жилищным вопросам, одобренные HUD, делают независимые рекомендации часто за небольшую плату или бесплатно по телефону: (800) 569-4287 или на сайте consumerfinance.gov/find-a-housing-counselor.

Консультации по кредитам

Большинство консультантов по кредитам предлагают свои услуги в физических офисах, в Интернете или по телефону. Министерство юстиции США (U.S. Department of Justice) публикует список одобренных консультантов по

кредитам. Позвоните по телефону: (202) 514-4100 или см. список на сайте [justice.gov/ust/list-credit-counseling-agencies-approved-pursuant-11-usc-111](https://www.justice.gov/ust/list-credit-counseling-agencies-approved-pursuant-11-usc-111).

Помощь бухгалтера

American Institute of CPAs (Американский институт бухгалтеров) представляет список местных сертифицированных бухгалтеров по телефону: (888) 777-7077 или на сайте aicpa.org/forthepublic/findacpa.html.

Льготы для пожилых людей

- National Council on Aging (Национальный совет по проблемам старения) публикует бесплатный Benefits CheckUp Tool (Инструмент проверки льгот), который помогает пожилым людям находить льготы, на которые они могут претендовать.

Модификация жилья

- **Памятка по предотвращению падения в домашних условиях** Center for Disease Control (Центр по контролю и профилактике заболеваний, CDC) выпускает данную памятку, чтобы помочь


пожилым людям найти и исправить потенциальные зоны риска в доме. Позвоните по телефону: (800) 232-4636 или просмотрите [CDC Check for Safety Checklist](#) (Памятку для проверки на безопасность).


- **Инструкция по обеспечению безопасности помещений** AARP предоставляет более 100 советов и рекомендаций, которые помогут людям жить безопасно и комфортно, независимо от возраста или жизненной ситуации. Позвоните по телефону: (888) 687-2277 или просмотрите [AARP HomeFit Guide](#) (Инструкцию по обеспечению безопасности помещений).
- **Информационная сеть по модификации жилья** Разработанный при поддержке Administration for Community Living (Администрации по общинному проживанию) перечень, включающий все штаты, содержит правила модификации жилья в каждом штате, указывает источники финансирования и программы. Звоните: (213) 740-1364 или посетите [Home Modification Information Network](#) (Информационную сеть по модификации жилья)




Дополнительные ресурсы CFPB: consumerfinance.gov/olderamericans

Свяжитесь с нами

 **Онлайн**
consumerfinance.gov

 **По телефону**
(855) 411-CFPB (2372)
(855) 729-CFPB (2372) TTY/TDD

 **По почте**
Consumer Financial Protection Bureau
P.O. Box 27170
Washington, DC 20038

 **Подайте жалобу**
consumerfinance.gov/complaint